
Loewe table stand motor s.77

Zubehör TV
Toebehoren TV
Accessories TV
Accessoires TV
Accessori TV
Accesorios TV

73316000



Montageanleitung, Montage-instructies, Installation instructions,
Instructions de montage, Istruzioni di montaggio, Instrucciones de montaje

LOEWE.

**Sicherheitshinweise****DE**

Beachten Sie die Informationen der Anleitung. Lassen Sie im Umgang mit Werkzeug die nötige Vorsicht walten. Stellen Sie Ihre Gerätekombination so auf, dass sie, z.B. für spielende Kinder, keine Gefährdung darstellt und auch nicht beschädigt werden kann.
Des Weiteren haben die Sicherheitshinweise für unsere TV-Geräte auch hier Gültigkeit.

Drehen Sie den Loewe table stand motor s.77 bitte über die Motorsteuerung Ihres TV. Üben Sie keinen Druck oder Zug auf den Bildschirm aus. Falls doch erforderlich, greifen sie den TV zum manuellen Drehen nur am Lautsprechergehäuse.

Heben Sie das Gerät nie am Bildschirm an. Greifen Sie es zum Transport nur am Loewe table stand motor s.77 oder notfalls am Lautsprechergehäuse.

Um Beschädigungen des Fernsehgeräts während des Transports zu vermeiden, muss die Transportsicherungsschraube wieder eingeschraubt werden bevor das Fernsehgerät bewegt wird. Entfernen Sie die Transportsicherungsschraube bevor Sie den Fernseher wieder benutzen!

Indicazioni di sicurezza**IT**

Osservare le informazioni riportate nelle istruzioni. Utilizzare gli attrezzi con la dovuta cautela. Installare la combinazione di apparecchi in modo tale che non possa essere danneggiata e che non rappresenti un pericolo, ad esempio per i bambini che giocano. Anche in questo caso valgono le norme di sicurezza relative ai nostri apparecchi TV.

Ruotare l' table stand motor s.77 sul dispositivo solo meccanicamente, in caso di rotazione manuale non tirare né spingere in alcun caso dal lato dello schermo, se necessario solo verso il basso sugli altoparlanti.

Inoltre, qualora si modifichi la posizione dell'apparecchio con l' table stand motor s.77, non è possibile sollevarlo dal lato dello schermo. Anche in questo caso sollevarlo soltanto verso destra/sinistra dall'esterno sugli altoparlanti, l'ideale sarebbe sollevarlo direttamente dall' table stand motor s.77.

Per evitare di danneggiare il televisore durante il trasporto, la vite di fissaggio per il trasporto deve essere riavvitata prima di spostare il televisore. Togliere la vite di fissaggio per il trasporto prima di utilizzare nuovamente il televisore!

Safety instructions**EN**

Observe the information in the instructions. Handle tools with the necessary care and attention. Install your combination of equipment in such a way that it presents no danger to playing children for example and also can not be damaged. The safety instructions for our TV sets also apply here.

Please turn the Loewe table stand motor s.77 via the motor control of your TV. Do not apply pressure or pull on the screen. If necessary, only hold the TV by the speaker housing to turn it manually.

Never lift the device by the screen. For transport, only hold the unit by the Loewe table stand motor s.77 or, if necessary, by the speaker housing.

To prevent damage to the TV set during transport, the transport securing screw must be screwed back in before the TV set is moved. Remove the transport securing screw before you use the TV set again!

Advertencias de seguridad**ES**

Respete las instrucciones del manual. Manipule las herramientas con las precauciones necesarias. Instale la combinación de aparatos de manera que no presente riesgo de lesiones, p. ej., para niños que estén jugando cerca, y de manera que no pueda sufrir daños.
Por lo demás, las advertencias de seguridad de nuestros televisores también tienen validez en este caso.

El table stand motor s.77 solo debería atornillarse mecánicamente sobre el aparato, si se atornilla manualmente, en ningún caso tirar ni presionar en el lado de la pantalla, sino únicamente en la parte de abajo junto al altavoz.

Además hay que tener en cuenta que si se tiene que cambiar de sitio el aparato con el table stand motor s.77, no se debe sujetar de la pantalla. En este caso sujetar también a la izquierda o derecha en la parte exterior del altavoz, lo mejor es sujetar del mismo table stand motor s.77.

Para evitar que el televisor se dañe durante el transporte, el tornillo de seguridad para el transporte debe volver a enroscarse antes de mover el televisor. ¡Quita el tornillo de seguridad del transporte antes de volver a usar el televisor!

Instructions de sécurité**FR**

Veuillez observer les informations du mode d'emploi. Soyez prudent lors de l'utilisation d'outils. Positionnez votre combinaison d'appareils de telle sorte qu'elle ne représente p. ex. aucun danger pour des enfants en train de jouer et qu'elle ne puisse pas être renversée. Par ailleurs, les instructions de sécurité relatives à nos téléviseurs sont également valables ici.

Le table stand motor s.77 doit uniquement être tourné par le biais du téléviseur entraîné par le moteur, en aucun cas, tiré ou poussé manuellement sur le côté de l'écran du téléviseur et s'il le faut vraiment, alors seulement par en bas, au niveau du haut-parleur.

En outre, il est rappelé qu'une fois en place et en cas de changement de disposition du téléviseur avec le table stand motor s.77, il ne doit jamais être soulevé par l'écran. Là aussi, à nouveau uniquement et respectivement de l'extérieur, à gauche ou à droite du haut-parleur et de préférence sur le table stand motor s.77-même.

Pour éviter d'endommager le téléviseur pendant le transport, la vis de fixation pour le transport doit être revisée avant de déplacer le téléviseur. Retirez la vis de fixation du transport avant d'utiliser à nouveau le téléviseur!

Veiligheidsvoorschriften**NL**

Schenk aandacht aan de informatie in de handleiding. Ga bij het werken met gereedschap voorzichtig te werk. Plaats de toestelcombinatie zodanig dat deze geen gevaar vormt voor bijvoorbeeld spelende kinderen en dat deze ook niet kan worden beschadigd.

Verder zijn ook de veiligheidsinstructies voor onze tv-toestellen van toepassing.

Het toestel mag met de table stand motor s.77 uitsluitend met de motor, en in geen geval door handmatig draaien aan de zijkanten van het beeldscherm, worden gedraaid. In voorkomend geval uitsluitend onderaan bij de luidsprekers.

Verder moet luidsprekers, het beste aan de table stand motor s.77 zelf, erop worden gewezen dat als het toestel met de table stand motor s.77 wordt verplaatst, dat hij niet aan het beeldscherm mag worden opgetild. Ook hier weer altijd rechts/links aan de

Om schade aan de televisie tijdens het transport te voorkomen, moet de transportborgschoef weer worden vastgeschoefd voordat de televisie wordt verplaatst. Verwijder de transportborgschoef voor dat u de televisie weer gebruikt!

Die Aufstelloption ist nur für die TV-Geräte in der nachstehenden Zuordnungstabelle verwendbar.
Der aktuelle Stand der Montageanleitung ist auch von unserem FTP-Server abrufbar, unter: ftp://ftp.loewe.de/Assembly_Instructions

DE

The mounting option can only be used for the TV sets in the following allocation table.
The current version of the installation instructions can also be downloaded from our FTP server at: ftp://ftp.loewe.de/Assembly_Instructions

EN

L'option de montage ne peut être utilisée que pour les téléviseurs énumérés dans la table d'allocation suivante.
Les instructions de montage à jour peuvent également être téléchargées à partir de notre serveur FTP, sur: ftp://ftp.loewe.de/Assembly_Instructions

FR

L'opzione di montaggio è applicabile solo agli apparecchi TV riportati nella seguente tabella di assegnazione.
Lo stato attuale delle istruzioni di montaggio può essere consultato anche dal nostro server FTP, su: ftp://ftp.loewe.de/Assembly_Instructions

IT

La opción de fijación en pared es solo para televisores de la siguiente tabla de correspondencias.
Las instrucciones de montaje actuales pueden obtenerse en nuestro servidor FTP: ftp://ftp.loewe.de/Assembly_Instructions

ES

De installatie-optie is alleen geschikt voor de tv-toestellen in de onderstaande toewijzingstabell.
De actuele versie van de montagehandleiding is ook vanaf onze FTP-server te downloaden, onder: ftp://ftp.loewe.de/Assembly_Instructions

NL

Loewe bild / Loewe table stand motor s.77

TV	Artikelnummer TV TV part number Référence téléviseur Codice articolo TV Número de referencia del televisor Deelnummer TV	Artikelnummer Loewe table stand motor s.77 Loewe floor stand motor s.77 part number Référence Loewe floor stand motor s.77 Codice articolo Loewe floor stand motor s.77 Número de referencia del Loewe floor stand motor s.77 Deelnummer Loewe floor stand motor s.77
		60805D00
Loewe bild s.77	60420D50	✓
Loewe bild 7.77	56437Dxx	✓
Loewe bild 7.65	56436Dxx	✓
Loewe bild 7.55	56435Dxx	✓

■ Loewe table stand motor s.77	- 4 -
Montageanleitung	Istruzioni di montaggio
Installation instructions	Instrucciones de montaje
Instructions de montage	Montage-instructies

Lieferumfang DE

Loewe table stand bild s.77

- A 1x Strebe A
- B 1x Strebe B
- C 1x Trägerrohr mit Montageplatte
- D 4x Senkschrauben M6 x 45
- E 4x Flanschkopfschraube M4 x 12 Torx T20
- F 2x Klett-Kabelbinder
- G 1x Schutzfilz

Scope of delivery EN

Loewe table stand bild s.77

- A 1x Brace A
- B 1x Brace B
- C 1x Support tube with mounting plate
- D 4x Countersunk screws M6 x 45
- E 4x Flange head screw M4 x 12 Torx T20
- F 2x Velcro cable ties
- G 1x Protective felt

Contenu de la livraison FR

Loewe table stand bild s.77

- A 1x barre A
- B 1x barre B
- C 1x tube support avec plaque de montage
- D 4x vis à tête fraisée M5 x 45
- E 4x vis à tête bridée M4 x 12 Torx T20
- F 2x attache-câble
- G 1x feutre de protection

Volume di fornitura IT

Loewe table stand bild s.77

- A 1x staffa A
- B 1x staffa B
- C 1x tubo di supporto con piastra di montaggio
- D 4 x viti svassate M5 x 45
- E 4 x viti a testa flangiata M4 x 12 Torx T20
- F 2 x fascette fermacavi
- G 1 x filtro protettivo

Volumen de suministro ES

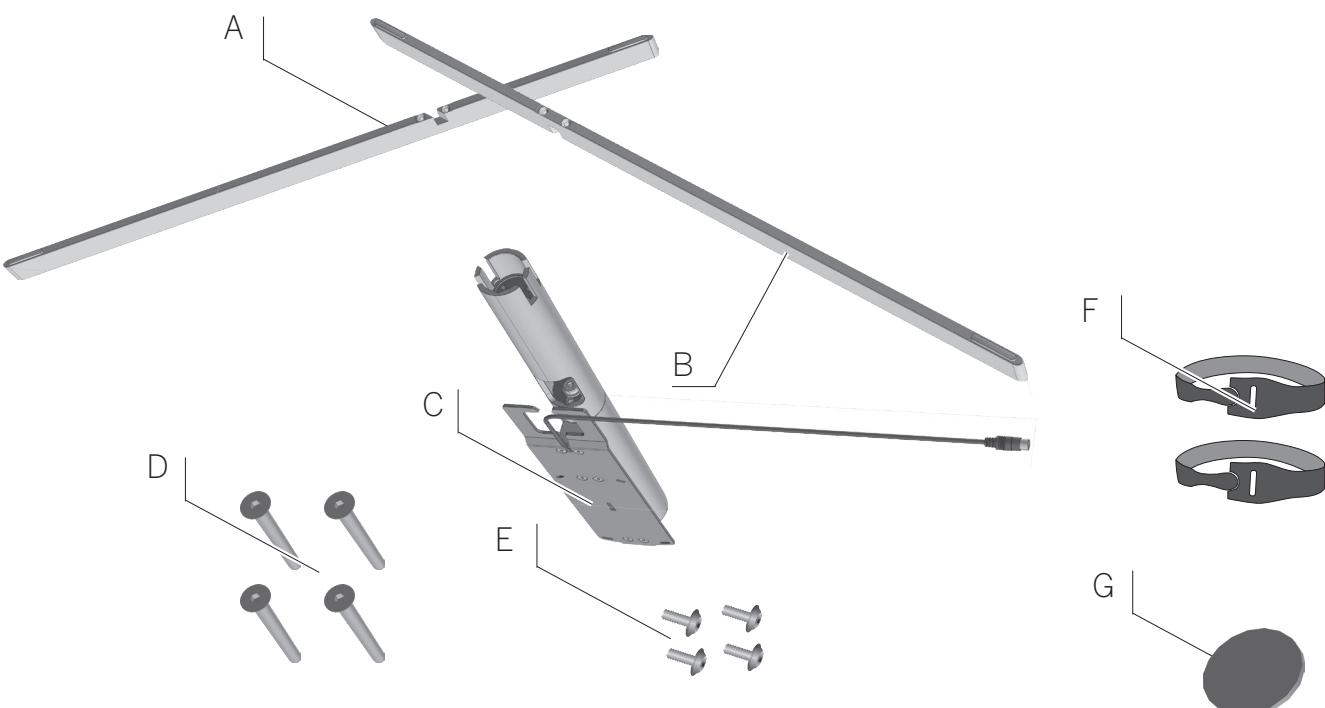
Loewe table stand bild s.77

- A 1x barra transversal A
- B 1x barra transversal B
- C 1x tubo de soporte con placa de montaje
- D 4 x tornillos avellanados M5 x 45
- E 4 x tornillos con cabeza de brida M4 x 12 Torx T20
- F 2 x sujetacables con velcro
- G 1x fielro de protección

Leveringsomvang NL

Loewe table stand bild s.77

- A 1x steunbalk A
- B 1x steunbalk B
- C 1x draagbuis met montageplaat
- D 4x verzonken schroef M5 x 45
- E 4 x inbusschroef M4 x 12 torx T20
- F 2 x kabelbandje
- G 1 x beschermviltje



Benötigtes Werkzeug DE

- Torxschraubendreher T20
- Innensechskantschlüssel SW4

Required tools EN

- Torx screwdriver T20
- Allen wrench SW4

Outils nécessaires FR

- Tournevis Torx T20
- Clé à six pans creux, taille 4

Strumenti necessari IT

- Cacciavite Torx T20
- Chiave esagonale SW4

Herramienta necesaria ES

- Destornillador Torx T20
- Llave hexagonal SW4

Volgende gereedschap nodig NL

- Torxschroevendraaier T20
- Inbussleutel SW4

Loewe table stand motor s.77 montieren DE
Montage Loewe table stand motor s.77 FR
Loewe table stand motor s.77 monteren NL
Montaggio Loewe table stand motor s.77 IT
Install Loewe table stand motor s.77 EN
Montar el Loewe table stand motor s.77 ES
DE

! Legen Sie während der gesamten Montage eine schützende Unterlage auf empfindliche Oberflächen. So verhindern Sie ein Verkratzen.

- 1 Lage des langen und kurzen Teilstückes der Strebe (A) beachten. Strebe (A), wie dargestellt bereitlegen
- 2 Achten Sie darauf, dass die Senkungen an den beiden Bohrungen und die Ausklinkung (Nut), wie dargestellt nach oben zeigen.
- 3 Strebens (A) in Trägerrohr mit Montageplatte eingesetzt

EN

! For the entire assembly, lay a protective pad on delicate surfaces. To prevent scratching.

- 1 Note the location of the long and short part of the strut (A), strut (A), ready to lay out as shown
- 2 Make sure that the cuts on both holes and the notch (groove) points upward as shown.
- 3 Struts (A) used in the support tube with mounting plate

FR

! Tout au long du montage, posez un support protecteur sur les surfaces sensibles. Vous évitez ainsi des rayures.

- 1 Tenir compte de la position de la découpe longue et courte de la barre (A), tenir à portée de main la barre (A) comme illustré
- 2 Veillez à ce que les enfoncements aux deux trous et l'entaille (rainure) pointent vers le haut comme illustré.
- 3 Les barres (A) dans le tube support sont utilisées avec la plaque de montage

IT

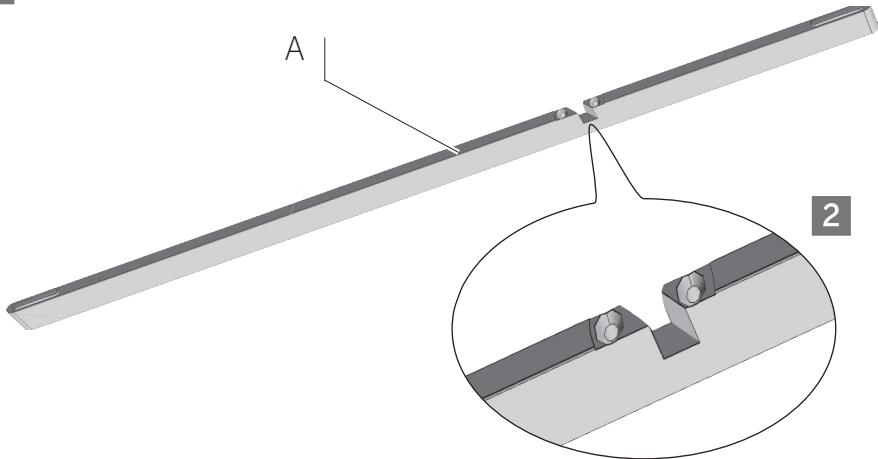
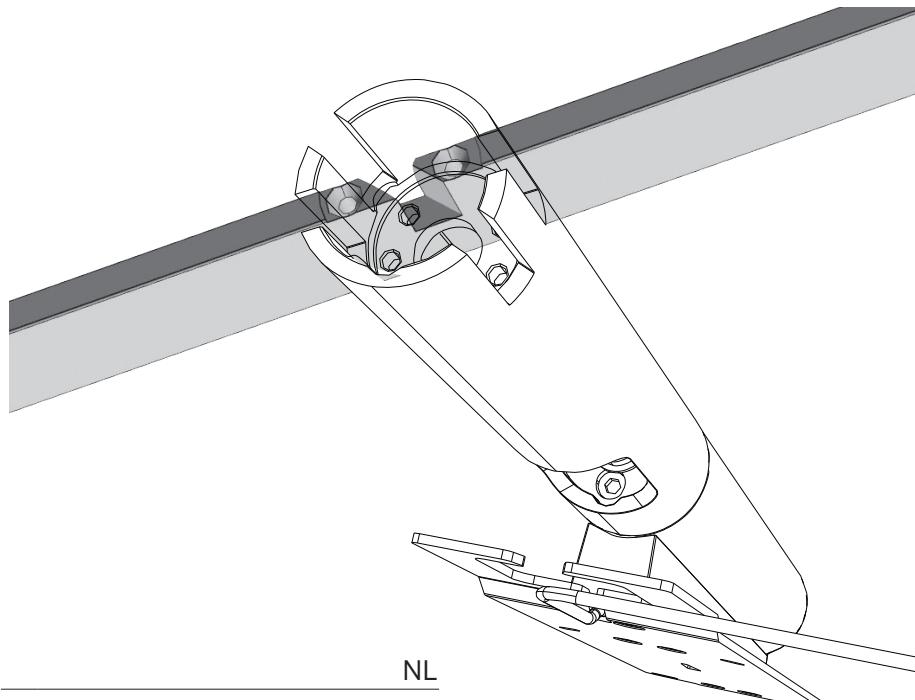
Durante tutte le operazioni di montaggio collocate uno strato protettivo sulle superfici delicate per impedire che si graffino.

- 1 Fate attenzione alla posizione della parte corta e lunga della staffa (A), preparare la staffa (A) come indicato
- 2 Fate attenzione che le svasature sui due fori e l'intaglio (nut) siano rivolti verso l'alto come indicato.
- 3 Supporti (A) inseriti nel tubo di supporto con la piastra di montaggio

ES

! Durante todo el montaje coloque una capa protectora sobre las superficies delicadas. De este modo se evitarán ralladuras.

- 1 Coloque las piezas larga y corta de la barra transversal (A), barra transversal (A), tal y como se muestra
- 2 Al hacerlo, fíjese en que la parte hundida de ambos orificios y la entalladura (ranura) miren hacia arriba tal y como se indica.
- 3 Barra transversal (A) colocada en el tubo de soporte con la placa de montaje

1

3

NL

Leg tijdens de hele montage een beschermende onderlegger over kwetsbare oppervlakken. Zo voorkomt u krassen.

- 1 Let op de plaats van het lange en korte deel van steunbalk (A); leg steunbalk (A) neer zoals aangegeven
- 2 Let erop dat de verzinkingen van beide boorgaten en de uitsparing (sleuf), zoals afgebeeld naar boven zijn gericht.
- 3 Steunbalk (A) geplaatst in de draagbuis met monta-geplaat

Loewe table stand motor s.77 montieren DE
Montage Loewe table stand motor s.77 FR
Loewe table stand motor s.77 monteren NL
Montaggio Loewe table stand motor s.77 IT
Install Loewe table stand motor s.77 EN
Montar el Loewe table stand motor s.77 ES
DE

! Legen Sie während der gesamten Montage eine schützende Unterlage auf empfindliche Oberflächen. So verhindern Sie ein Verkratzen.

- 4 Strebe (B) wie dargestellt bereitlegen
- 5 Achten Sie darauf, dass die Senkungen an den beiden Bohrungen, wie dargestellt nach oben zeigen und die Ausklinkung (Nut) nach unten.
- 6 Streben (B) in Trägerrohr mit Montageplatte eingesetzt

EN

! For the entire assembly, lay a protective pad on delicate surfaces. To prevent scratching.

- 4 Strut (B), ready to lay out as shown
- 5 Make sure that the cuts on both holes point upward as shown and the notch (groove) points down.
- 6 Struts (B) used in the support tube with mounting plate

FR

! Tout au long du montage, posez un support protecteur sur les surfaces sensibles. Vous évitez ainsi des rayures.

- 4 Tenir à portée de main la barre (B) comme illustré
- 5 Veillez à ce que les enfoncements aux deux trous pointent vers le haut et que l'entaille (rainure) pointe vers le bas comme illustré.
- 6 Les barres (B) dans le tube support sont utilisées avec la plaque de montage

IT

! Durante tutte le operazioni di montaggio collocate uno strato protettivo sulle superfici delicate per impedire che si graffino.

- 4 Preparare la staffa (B) come indicato
- 5 Fate attenzione che le svasature sui due fori siano rivolti verso l'alto come indicato e l'intaglio (nut) verso il basso.
- 6 Supporti (B) inseriti nel tubo di supporto con la piastra di montaggio

ES

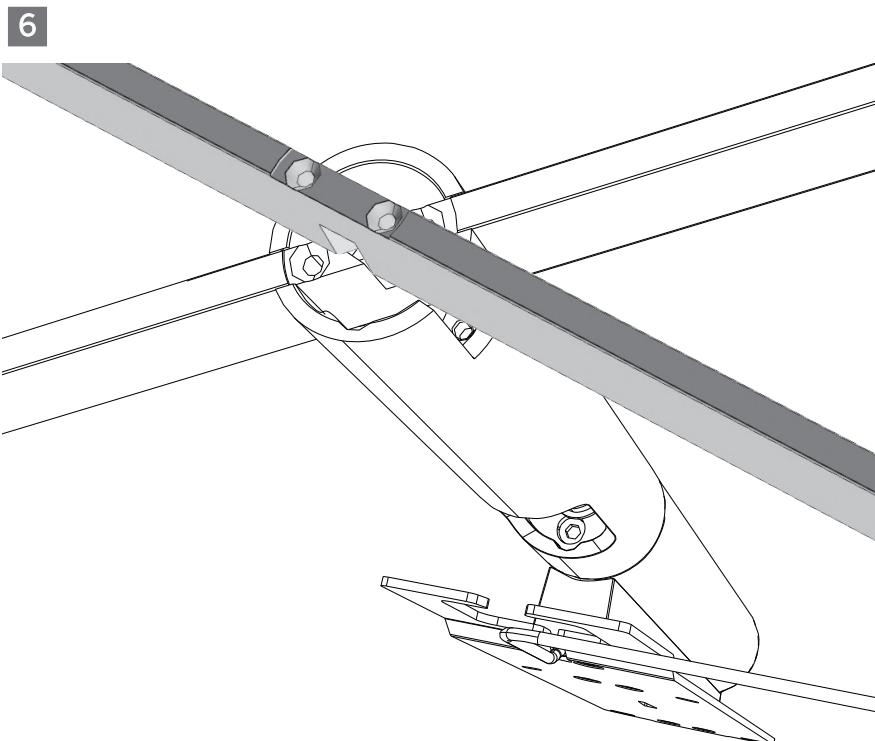
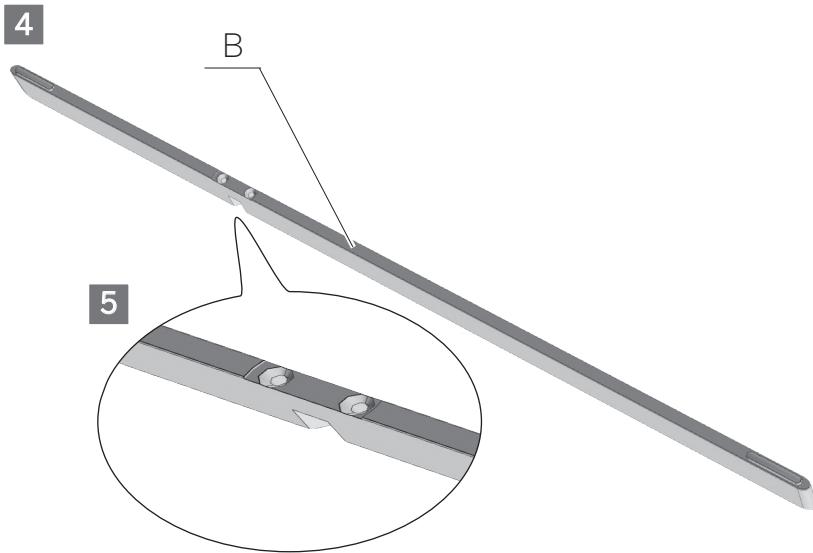
! Durante todo el montaje coloque una capa protectora sobre las superficies delicadas. De este modo se evitarán ralladuras.

- 4 Coloque la barra transversal (B) tal y como se muestra
- 5 Al hacerlo preste atención a que las ranuras en ambos orificios miren hacia arriba tal y como se muestra y la entalladura (ranura) mire hacia abajo.
- 6 Barra transversal (B) colocada en el tubo de soporte con la placa de montaje

NL

! Leg tijdens de hele montage een beschermende onderlegger over kwetsbare oppervlakken. Zo voorkomt u krassen.

- 4 Leg steunbalk (B) neer zoals aangegeven
- 5 Let erop dat de verzinkingen in beide boorgaten, zoals afgebeeld, naar boven zijn gericht en de uitsparing (sleuf) naar onder.
- 6 Steunbalk (B) in de draagbuis met montageplaat geplaatst



■ Loewe table stand motor s.77	- 7 -
Montageanleitung	Istruzioni di montaggio
Installation instructions	Instrucciones de montaje
Instructions de montage	Montage-instructies

Loewe table stand motor s.77 montieren DE

Montage Loewe table stand motor s.77 FR

Loewe table stand motor s.77 monteren NL

Montaggio Loewe table stand motor s.77 IT

Install Loewe table stand motor s.77 EN

Montar el Loewe table stand motor s.77 ES

DE

- 7 Vier Senkschrauben (D), mit Sechskantschlüssel SW4 (nicht im Lieferumfang enthalten), wie dargestellt eindrehen und beide Streben befestigen
Anzugsdrehmoment der Senkschrauben ca. 5 Nm
- 8 Schutzfilz (G) zentrisch auf die Verschraubungsstelle aufkleben

EN

- 7 Four countersunk screws (D), with hex driver SW3 (not included), screw in and attach both struts as shown
Tightening torque of the countersunk screws is approximately 5 Nm
- 8 Protective felt (G) centrally stuck to the screw connection point

FR

- 7 Tourner les quatre vis à tête fraisée (D) avec la clé à six creux SW3 (non fournie) comme illustré et fixer les deux barres Couple de serrage des vis à tête fraisée d'env. 5 Nm
- 8 Coller le feutre de protection (G) au centre du point de vissage

IT

- 7 Ruotare le quattro viti svasate (D), con una chiave esagonale SW3 (non compresa nella fornitura) come indicato e fissare entrambi i supporti
Momenti di serraggio delle viti svasate ca. 5 Nm
- 8 Incollare il fettro protettivo (G) al centro del punto di avvitamento

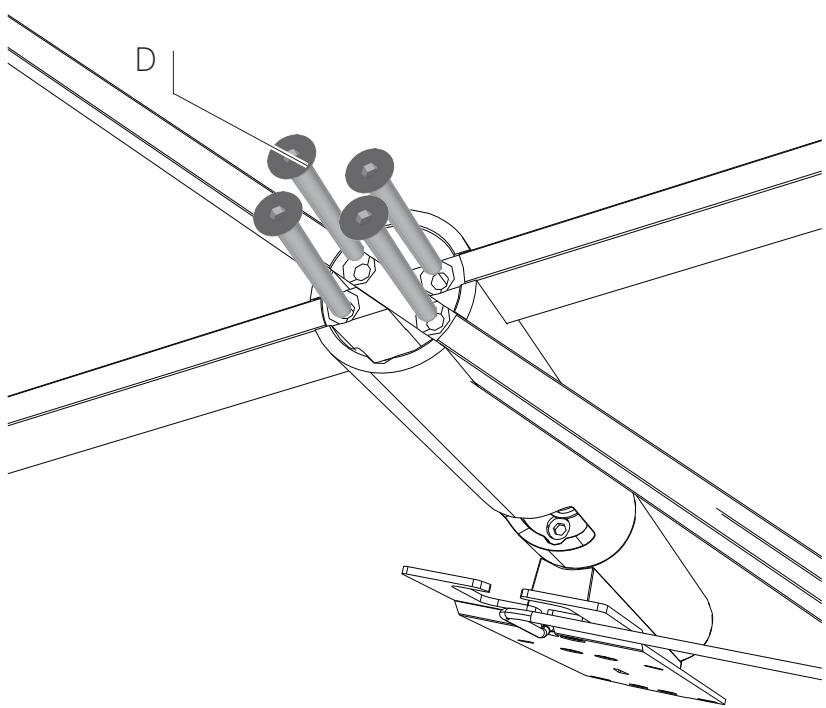
ES

- 7 Atornille los cuatro tornillos avellanados (D) con una llave hexagonal SW3 (no incluida en el material suministrado) tal y como se muestra, y fije ambas barras transversales
Momento de apriete de los tornillos avellanados 5 Nm
- 8 Pegue el fielro de protección (G) centrado sobre el punto de atornillado

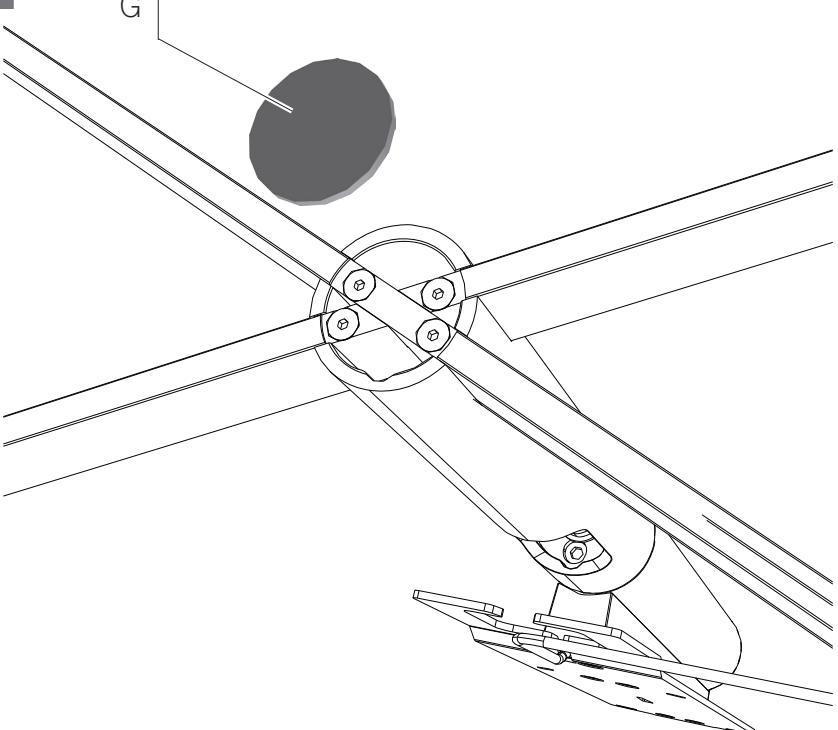
NL

- 7 Draai de vier verzonken schroeven (D) met een inbusleutel SW3 (niet in de levering inbegrepen) vast zoals afgebeeld, om beide steunbalken te bevestigen
Het aanhaalmoment van de verzonken schroeven is ongeveer 5 Nm
- 8 Plak het beschermviltje (G) in het midden van de plaats met de schroeven

7



8



■ Loewe table stand motor s.77	- 8 -
Montageanleitung	Istruzioni di montaggio
Installation instructions	Instrucciones de montaje
Instructions de montage	Montage-instructies

Loewe table stand motor s.77 montieren DE

Montage Loewe table stand motor s.77 FR

DE

9 Das Trägerrohr mit Montageplatte (C), Streb (A), Streb (B), verbunden mit Senkschrauben (D) und dem Schutzfilz (G) sind nun zum Loewe table stand motor s.77 geworden

10 Beide langen Enden der Streben zeigen mit der Montageplatte nach vorn
Der Loewe table stand motor s.77 ist für das TV-Gerät bereit

EN

9 The support tube with mounting plate (C), strut (A), strut (B), connected with countersunk screws (D) and the protective felt (G) has now become the Loewe table stand motor s.77

10 Both long ends of the struts are shown with the mounting plate forward

The Loewe table stand motor s.77 is ready for the TV

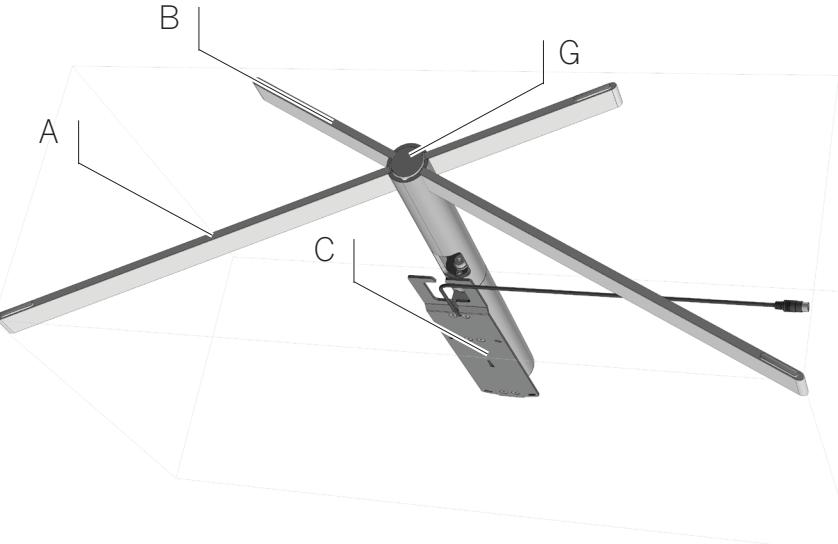
Loewe table stand motor s.77 monteren NL

Montaggio Loewe table stand motor s.77 IT

Install Loewe table stand motor s.77 EN

Montar el Loewe table stand motor s.77 ES

9



FR

9 Le tube support avec plaque de montage (C), barre (A), barre (B), raccordé avec les vis à tête fraisée (D) et le feutre de protection(G) portent désormais la dénomination Loewe table stand motor s.77

10 Les deux longues extrémités des barres pointent vers l'avant avec la plaque de montage

Le Loewe table stand motor s.77 est compatible avec le téléviseur

IT

9 Il tubo di supporto con la piastra di montaggio (C), la staffa (A), la staffa (B), collegati alle viti svasate (D) e il feltro protettivo (G) ora compongono Loewe table stand motor s.77

10 Entrambe le estremità lunghe delle staffe hanno la piastra di montaggio rivolta in avanti

Loewe table stand motor s.77 è pronto per il televisore

ES

9 El tubo de soporte con la placa de montaje (C), la barra transversal (A) y la barra transversal (B) unidos con los tornillos avellanados (D) y el fielro de protección (G), se transforman en el Loewe table stand motor s.77

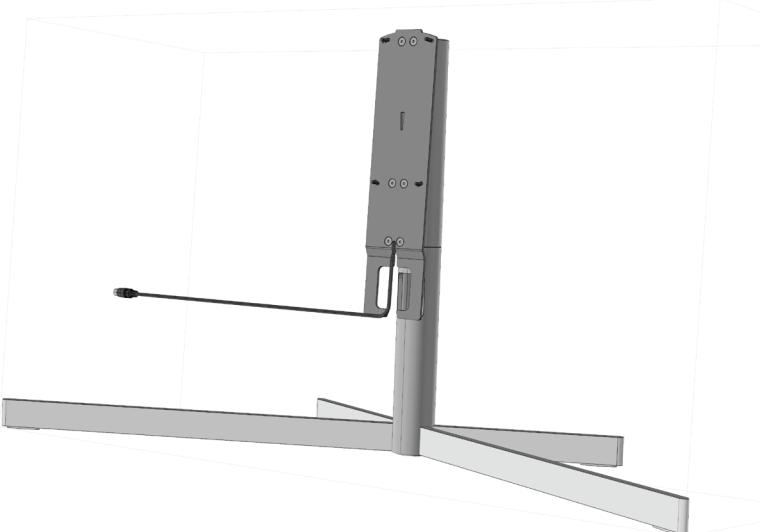
10 Los dos extremos largos de las barras transversales muestran la placa de montaje hacia adelante
El Loewe table stand motor s.77 está preparado para el televisor

NL

9 De draagbuis met montageplaat (C), steunbalk (A), steunbalk (B), verbonden met verzonken schroeven (D) en het beschermviltje (G) zijn nu Loewe table stand motor s.77 geworden

10 Beide lange delen van de steunbalken wijzen met de montageplaat naar voren
De Loewe table stand motor s.77 is gereed voor het tv-toestel

10



Loewe table stand motor s.77 montieren DE

Montage Loewe table stand motor s.77 FR

Loewe table stand motor s.77 monteren NL

Montaggio Loewe table stand motor s.77 IT

Install Loewe table stand motor s.77 EN

Montar el Loewe table stand motor s.77 ES

DE

⚠ Achtung! Mit Hilfe einer dritten Person kann das TV-Gerät an der Montageplatte des Loewe table stand motor s.77 genau positioniert werden.
Schützen Sie das Oberteil des Loewe table stand motor s.77 vor Beschädigung durch abdecken mit einem Vlies aus dem Verpackungsmaterial.

11 TV-Gerät von zwei Personen an der Montageplatte einhängen (hält zunächst ohne Schrauben), darauf achten, dass Nasen (N1 u N2) vom TV-Gerät einhängen und Nase (N3) einrastet (leicht anheben und TV zum Loewe table stand motor s.77 drücken)

EN

⚠ Attention! With the help of a third person, the TV can be accurately positioned on the mounting plate of the Loewe table stand motor s.77.
Protect the top of the Loewe table stand motor s.77 from damage by covering it with the liner from the packaging material.

11 TV should be mounted on the mounting plate by 2 people (initially held without screws), make sure that the lugs (N1 and N2) from the TV and lug (N3) lock into place (slightly lift and push the TV into the Loewe table stand motor s.77)

FR

⚠ Attention ! À l'aide d'une troisième personne, le téléviseur peut être positionné précisément sur la plaque de montage du Loewe table stand motor s.77.
Protégez la partie supérieure du Loewe table stand motor s.77 contre les dommages en la recouvrant avec le feutre présent dans l'emballage

11 Le téléviseur doit être accroché par 2 personnes sur la plaque de montage (tient alors sans vis) en veillant à ce que les cales (N1 et N2) du téléviseur soient accrochées et que la cal (N3) s'enclenche (soulever légèrement et appuyer le téléviseur contre Loewe table stand motor s.77)

IT

⚠ Attenzione! Con l'aiuto di una terza persona il televisore può essere posizionato con precisione sulla piastra di montaggio di Loewe table stand motor s.77.
Proteggere la parte superiore di Loewe table stand motor s.77 con un foglio del materiale da imballaggio per proteggerlo da danneggiamenti

11 Agganciate il televisore sulla piastra di montaggio con l'aiuto di 2 persone (si mantiene inizialmente in posizione senza viti), fate attenzione che le sporgenze (N1 e N2) si incardinino al televisore e che la sporgenza (n3) sia innestata (sollevare leggermente e spingere il TV verso Loewe table stand motor s.77)

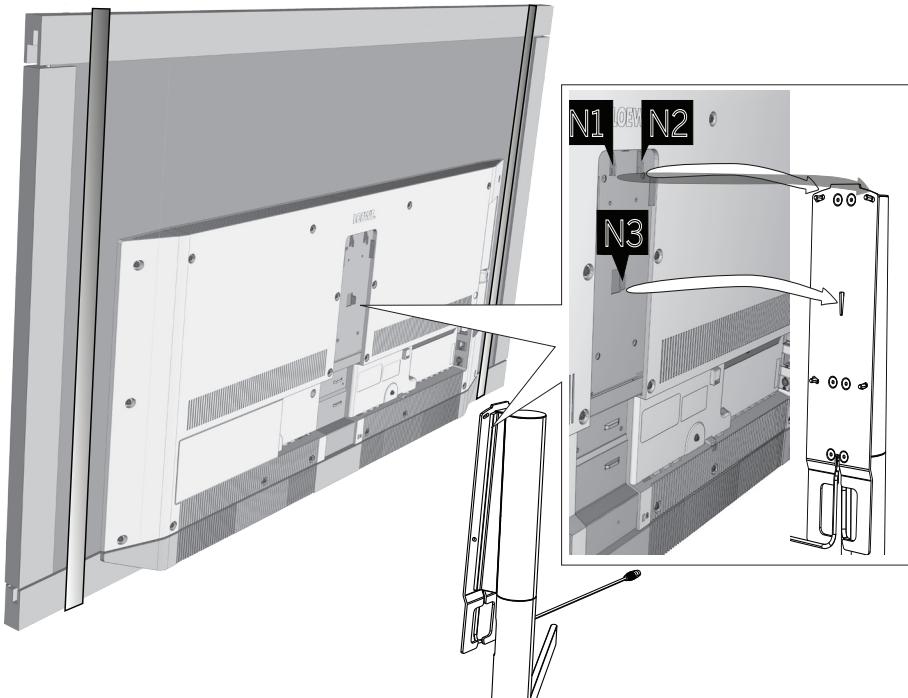
ES

⚠ Atención! El televisor puede colocarse exactamente en la placa de montaje del Loewe table stand motor s.77 con ayuda de una tercera persona.
Proteja la parte superior del Loewe table stand motor s.77 con fibra del embalaje para evitar que sufra daños

11 El televisor debe colgarse por 2 personas en la placa de montaje (sostener en principio sin tornillos), prestando atención a que las pestanas (N1 y N2) del televisor estén colgadas y la pestana (N3) encaje (levantar ligeramente el televisor y presionar en dirección al Loewe table stand motor s.77)



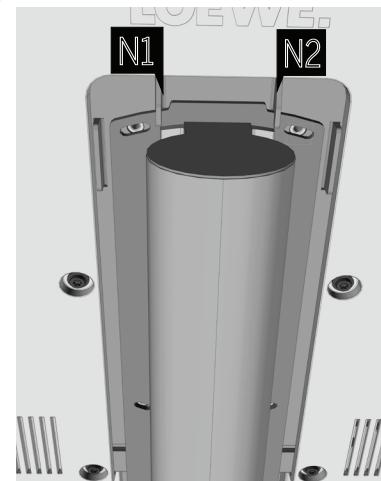
11



NL

⚠ Let op! Met hulp van een derde persoon kan het tv-toestel nauwkeurig op de montageplaat van de Loewe table stand motor s.77 worden geplaatst.
Bescherm het bovendeel van de Loewe table stand motor s.77 tegen beschadiging door deze met een vlies van het verpakkingsmateriaal af te dekken.

11 Hang het tv-toestel met 2 personen aan de montageplaat (hou hem eerst zonder schroeven); let er daarbij op dat openingen (N1 en N2) van het tv-toestel en opening (N3) aangrijpen in de montageplaat (iets optillen en de tv tegen de Loewe table stand motor s.77 duwen)



Loewe table stand motor s.77 montieren DE
Montage Loewe table stand motor s.77 FR
Loewe table stand motor s.77 monteren NL
Montaggio Loewe table stand motor s.77 IT
Install Loewe table stand motor s.77 EN
Montar el Loewe table stand motor s.77 ES
DE

- 12** Flanschkopfschrauben Torx T20 (E) bis zum Anschlag eindrehen – nicht festziehen!
Sicherungsbander (SB), vier Schutzleisten (A), Stabilisierungsplatte und die Schutzvliese vorsichtig abnehmen

Achtung! Achtung! TV-Gerät vor Kratzschäden schützen

- 13** TV-Gerät mit Wasserwaage horizontal ausrichten
Flanschkopfschrauben (E) festziehen (handfest)

ACHTUNG
Transportsicherungsschraube Tox T20 (Pfeil 1) entfernen

EN

- 12** Screw flange head screws Torx T20 (E) all the way in - do not tighten!
Carefully remove the backup tapes (SB), four protection strips (A), stabilisation plate and protective fabric covers

! Attention! Protect TV set from damage caused by scratches

- 13** Align the TV horizontally with a level
Tighten flange head screws (E) (by hand)

ATTENTION
Remove the locking screw (arrow 1)

FR

- 12** Tourner les vis à tête bridée Torx T20 (E) jusqu'à la butée – ne pas serrer !
Retirer avec précaution les bandes de sécurité (SB), les quatre barres de protection (A), la plaque de stabilisation et le feutre de protection

! Attention ! Protéger le téléviseur des éraflures

- 13** Mettre le téléviseur à l'horizontale avec un niveau à bulle
Bien serrer les vis à tête bridée (E) (à la main)

ATTENTION
Retirer la vis de blocage de transport (flèche 1)

IT

- 12** Avvitare le viti a testa flangiata Torx T20 (E) fino all'arresto – non stringere!
Rimuovere con cautela i nastri di sicurezza (SB), i quattro paracolpi (A), la lamiera di stabilizzazione e i tessuti di protezione

! Attenzione! Proteggere il televisore da graffi

- 13** Orientare il televisore in orizzontale con una livella a bolla
Serrare le viti a testa flangiata (E) (a mano)

ATTENZIONE
Rimuovere la vite di trasporto (freccia 1)

ES

- 12** ¡Gire los tornillos con cabeza de brida Torx T20 (E) sin llegar a fijar en el tope!
Sacar cuidadosamente las cintas de protección (SB), cuatro bordes de protección (A), la placa de estabilización y láminas de protección

! Atención! Proteja el televisor contra los arañazos

- 13** Coloque el televisor horizontalmente con ayuda de un nivel de burbuja
Apriete los tornillo con cabeza de brida (E) (apretar a mano)

ATENCIÓN
Retire el tornillo de seguridad para el transporte (flecha 1)

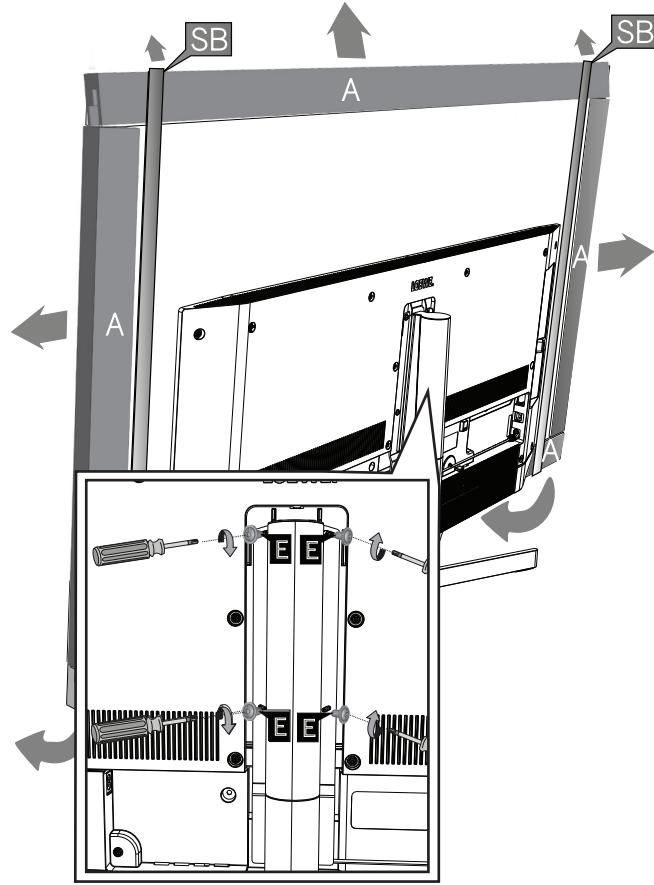
NL

- 12** Draai de inbusbouten Torx T20 (E) in tot aanslag – draai ze nog niet vast!
Verwijder de veiligheidsbanden (SB), de vier beschermlijsten (A), de stabilisatieplaat en het beschermvlies voorzichtig

! Let op! Bescherm het tv-toestel tegen krassen

- 13** Stel het tv-toestel met een waterpas horizontaal
Draai de inbusbouten (E) vast (handvast)

LET OP
Verwijder de schroef voor de transportbeveiliging (pijl 1)

12

13


Anschlusskabel verlegen DE

Connessione del cavo di collegamento IT

DE

- 14** Anschlusskabel sowie Netz- und Empfangskabel können in einem Gewebeschlauch (H) verlegt werden, dieser ist nicht Teil des Lieferumfangs, kann aber vom Fachhändler bezogen werden. Informationen hierzu auf Seite 15
- 15** Hier der Anschlussbereich am TV-Gerät. Zum Anschließen, TV-Bedienungsanleitung beachten.

EN

- 14** Connection cables, such as network and receiving cables can be installed in a fabric tube (H), this is not included, but can be purchased from the retailer. Information about this on page 15

- 15** Here is the connection area on the TV. To connect, follow the TV instruction manual.

FR

- 14** Les câbles de raccordement, tels que le câble secteur et le câble réseau peuvent être posés dans le tuyau en tissu (H) ne sont pas fournis, mais peuvent être achetés chez le revendeur. Des informations à ce sujet peuvent être consultées à la page 15

- 15** La zone de branchement sur le téléviseur est ici. Pour raccorder, tenir compte de la notice du téléviseur.

IT

- 14** I cavi di collegamento come il cavo di rete e di ricezione possono essere collocati in una guaina di tessuto (H) che non fa parte della fornitura, ma che può essere acquistata presso un rivenditore specializzato. Informazioni relative a pagina 15

- 15** Ecco la zona di raccordo al televisore. Infine tenete presenti le istruzioni per l'uso del televisore.

ES

- 14** El cable de conexión y los cables de red pueden introducirse en un tubo textil (H), no incluido en el embalaje, pero que puede conseguirse en un comercio especializado. Información al respecto en la página 15

- 15** Esta es el área de conexión al televisor. Siga el manual de instrucciones del televisor para realizar la conexión.

NL

- 14** De aansluitkabels, zoals netsnoer en ontvangstkabel, kunnen door één weefselhoes (H) worden gevoerd, die geen deel uitmaakt van de leveringsomvang, maar die bij uw leverancier kan worden verkregen. Zie pagina 15 voor informatie hierover

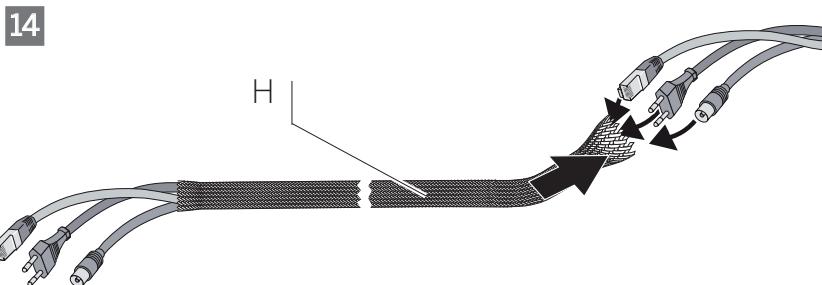
- 15** Over de aansluitmogelijkheden van het tv-toestel. Neem voor het aansluiten de gebruiksaanwijzing van de tv in acht.

Lay out the connecting cable EN

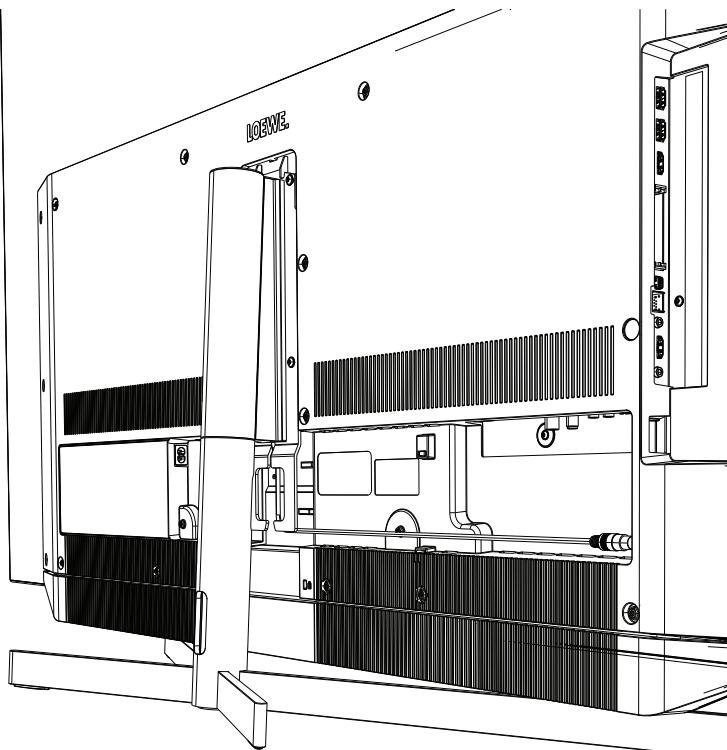
Pase el cable de conexión ES

Poser le câble de raccordement FR

Aansluitkabel leggen NL



15



Anschlusskabel verlegen	DE
Connessione del cavo di collegamento	IT

Lay out the connecting cable	EN	Poser le câble de raccordement	FR
Pase el cable de conexión	ES	Aansluitkabel leggen	NL

DE

- 16** Kabel, wie dargestellt durch den Loewe table stand motor s.77 führen
Kabel am TV-Gerät anschließen (siehe Skizze Pfeile).
TV-Bedienungsanleitung beachten

EN

- 16** Lead the cable, as shown through the Loewe table stand motor s.77
Connect cable to the TV (see sketch, arrows), refer to instruction manual

FR

- 16** Cheminer les câbles à travers le Loewe table stand motor s.77 comme illustré
Raccorder les câbles au téléviseur (voir les croquis, flèches), tenir compte de la notice du téléviseur

IT

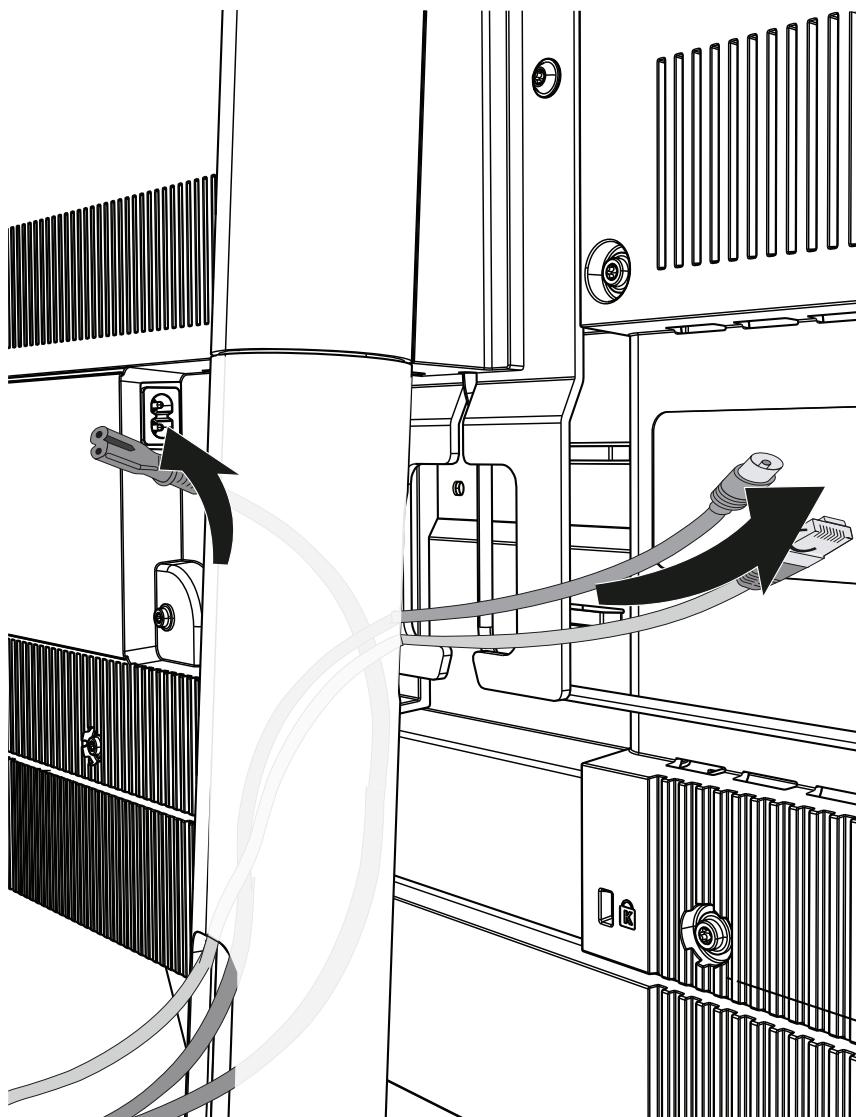
- 16** Far passare il cavo attraverso Loewe table stand motor s.77 come indicato
Collegare il cavo al televisore (vd. Figura, freccia), tenere presenti le istruzioni per l'uso del televisore

ES

- 16** Pase el cable a través del Loewe table stand motor s.77 tal y como se muestra
Conecte los cables al televisor, (consulte esquemas y flechas) siga el manual de instrucciones del televisor

NL

- 16** Voer de kabels, zoals afgebeeld, door de Loewe table stand motor s.77
Sluit de kabels aan op het tv-toestel (zie de schets, pijlen); neem de gebruiksaanwijzing van de tv in acht

16

Anschlusskabel verlegen DE

Connessione del cavo di collegamento IT

DE

- 17** Steuerleitung (L) wie dargestellt verlegen und anschließen. Pfeil 1
Achten Sie darauf, dass die Leitungen locker geführt sind (nicht spannen).
Kabel mit Klett-Kabelbinder (F), wie dargestellt befestigen. Mit dem zweiten Kabelbinder (F) kann, falls erforderlich, eine weitere Fixierung vorgenommen werden.

EN

- 17** Control line (L) install and connect as shown, arrow 1
18 Make sure the cables are kept loose (not stretched). Cable with Velcro cable ties (F), attach as shown. With the second cable tie (F), if required, make another fixation.

FR

- 17** Poser et raccorder le câble de commande (L) comme illustré, flèche 1
18 Veillez à un cheminement souple des conduites (non tendues). Fixer le câble avec l'attache-câble (F) comme illustré. Le second attache-câble (F) peut servir à créer un second point d'attache le cas échéant

IT

- 17** Collegare i cavi flessibili (L) come indicato e collegarli, freccia 1
18 Fate attenzione che i cavi non siano troppo tesi (non tirarli). Fissare i cavi con le fascette fermacavi (F) come indicato. Con la seconda fascetta fermacavi (F), se necessario, è possibile effettuare un ulteriore fissaggio.

ES

- 17** Coloque la línea de control (L) tal y como se muestra y conectela, flecha 1
18 Preste atención a que los cables estén sueltos (no estén tirantes). Sujetar el cable con el sujetacables con velcro (F) como se muestra. Puede utilizar el segundo sujetacables con velcro (F) para sujetar otro cable si es necesario.

NL

- 17** Leg de bedieningsleiding (L) aan zoals afgebeeld en sluit hem aan; pijl 1
18 Let erop dat de leidingen los (niet strak) hangen. Bevestig de kabels zoals afgebeeld met het kabelbandje (F). Indien nodig, kunnen de kabels met het tweede kabelbandje (F) verder worden vastgezet.

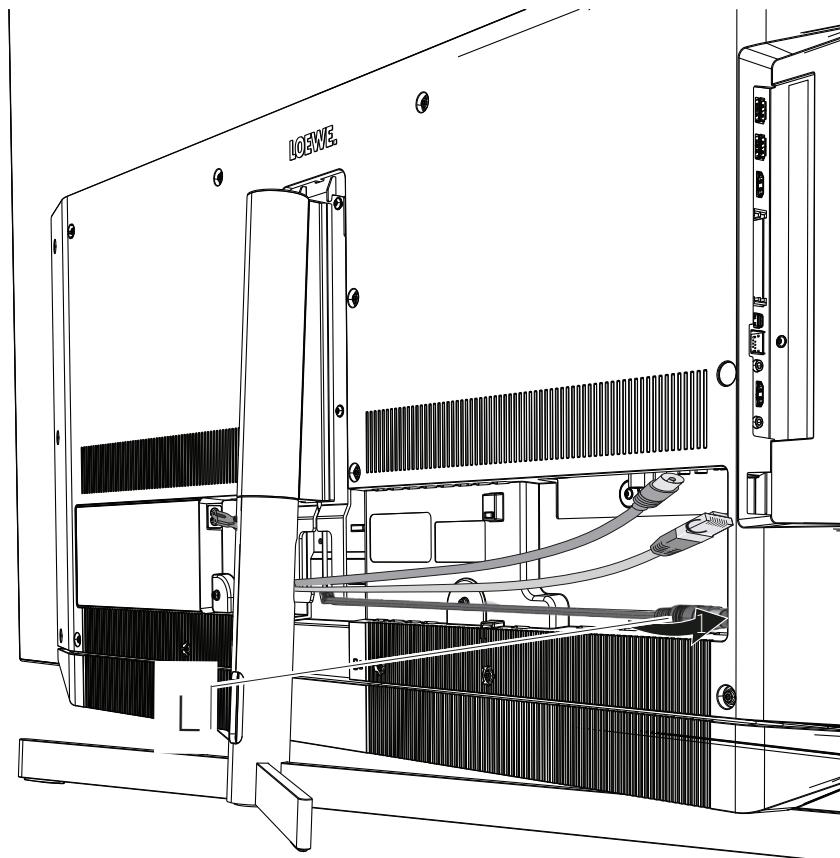
Lay out the connecting cable EN

Pase el cable de conexión ES

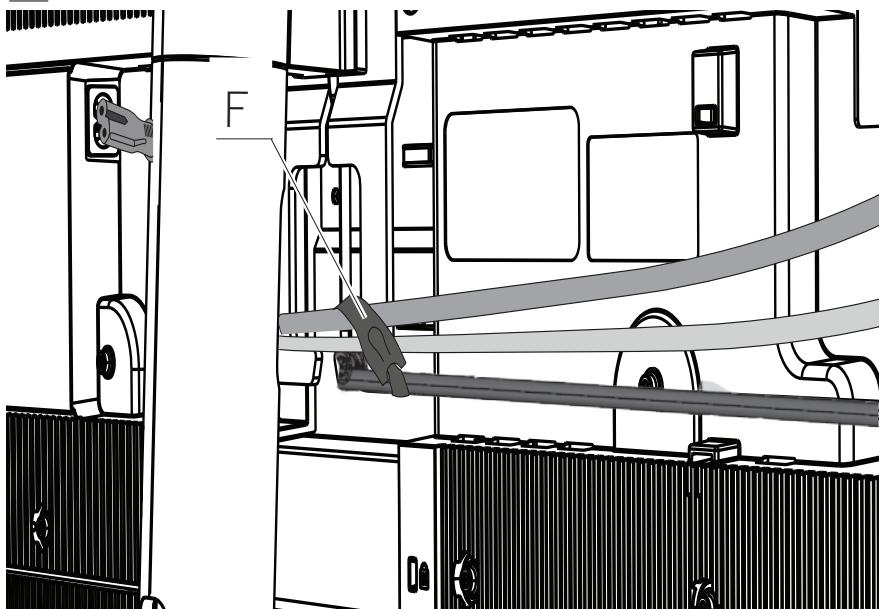
Poser le câble de raccordement FR

Aansluitkabel leggen NL

17



18



■ Loewe table stand motor s.77	- 14 -
Montageanleitung	Istruzioni di montaggio
Installation instructions	Instrucciones de montaje
Instructions de montage	Montage-instructies

■ Loewe table stand motor s.77	- 15 -
Montageanleitung	Istruzioni di montaggio
Installation instructions	Instrucciones de montaje
Instructions de montage	Montage-instructies

Hinweis	DE	Note	EN	Remarque	FR
		There is the option of laying the cables that lead out of the table stand together in a fabric sleeve. This fabric sleeve is not included. You can buy the fabric sleeve in different lengths and colours from your specialist retailer.		Il est possible le faire cheminer les câbles depuis le pied, dans un tuyau en tissu. Ce tuyau en tissu n'est pas fourni. Vous pouvez obtenir le tuyau en tissu dans différentes longueurs et couleurs auprès de votre revendeur.	
Bestellnummer für Gewebeschläuch schwarz: 31947 004 Gewebeschläuch silber : 31947 005		Order number for Fabric sleeve, black: 31947 004 Fabric sleeve, silver: 31947 005		Référence: Tuyau en tissu noir : 31947 004 Tuyau en tissu argent: 31947 005	
Avvertenza	IT	Nota	ES	Opmerking	NL
Sussiste la possibilità di inserire i cavi che fuoriescono dal supporto a tavolo all'interno di una guaina in tessuto. Quest'ultima non è in dotazione. È possibile acquistare la guaina sopra indicata in diverse lunghezze e diversi colori presso il proprio rivenditore specializzato.		Existe la posibilidad de colocar el cable que pasa por el soporte de tabla en un tubo textil. El tubo textil no se suministra. Puede adquirir tubo textil de diferentes longitudes y colores en un comercio especializado.		De mogelijkheid bestaat om de kabels die van de tafelstaand wegvoeren door een weefselslang te voeren. Deze weefselslang maakt geen deel uit van de leveringsomvang. U kunt de weefselslang in verschillende lengtes en kleuren bij uw vakhandel verkrijgen.	
Numero d'ordine per tubo in tessuto nero : 31947 004 tubo in tessuto argento: 31947 005		Número de pedido del tubo textil negro : 31947 004 tubo textil plateado: 31947 005		Bestellnummer voor weefselslang zwart: 31947 004 weefselslang zilver : 31947 005	

Loewe table stand motor s.77
Art. Nr. 60805D00

Printed in Germany
Auflage 1, 11/20 SB

Änderungen vorbehalten
Wijzigingen voorbehouden
Subject to modifications
Modifications réservée
Con riserva di modifiche
Reservado el derecho a modificaciones

Loewe Technology GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
Telefon +49 9261 99-500
Telefax +49 9261 99-515
E-mail: ccc@loewe.de

LOEWE.